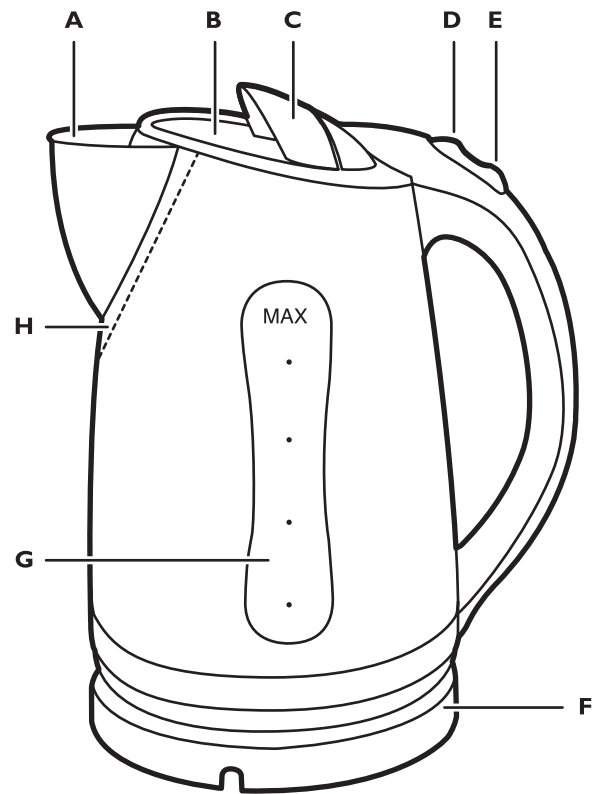
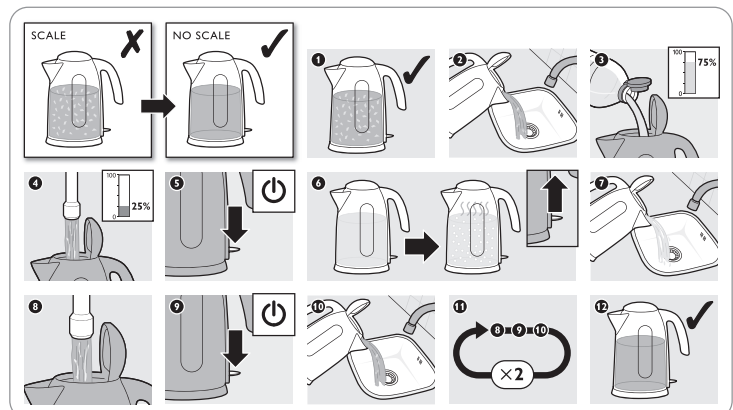
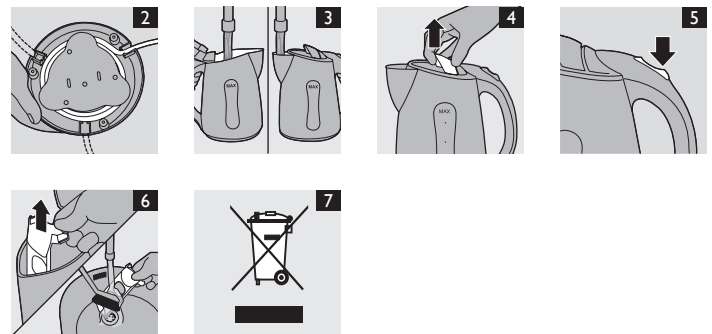


HD4659, HD4658



PHILIPS



Въведение

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Улей за изливане
- B** Капак
- C** Заключалка на капака
- D** Индикатор за захранване
- E** Ключ за вкл./изкл. (I/O)
- F** Основа
- G** Индикатор за ниво на водата
- H** Филтър за накип

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Никога не потапяйте уреда или основата във вода или каквато и да е друга течност.

Предупреждение

- Преди да включите уреда в мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.
- Не използвайте уреда, ако адаптерът, захранващият кабел, основата или самият уред са повредени.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора с физическа, сетивна или умствена недостатъчност, а също и от лица без опит и познания, вкл. деца, ако са оставени без надзор и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Следете деца да не играят с уреда.
- Пазете захранващия кабел от достъп на деца. Не го оставяйте да виси извън ръба на масата или работния плот. Излишната дължина на кабела може да се прибере навита във или около основата на уреда.
- Не слагайте уреда върху съседна повърхност (напр. поднос за сервиране), защото може под уреда да се събере вода и това да доведе до опасна ситуация.
- Врялата вода може да причини тежки изгаряния. Внимавайте, когато в чайника има гореща вода.
- Не докосвайте тялото на чайника по време на загряването и след него, тъй като става много горещ. Винаги повдигайте чайника за дръжката.
- Никога не запълвайте чайника над знака за максимално ниво. Ако чайникът е препълнен, от улея за изливане може да се изпусне вряла вода и да причини изгаряне.
- Не отваряйте капака, докато водата се загрява. Внимавайте, когато отваряте капака непосредствено след завирането на водата - излизащата от чайника пара е много гореща.
- Само за HD4657: Този бързоварен чайник може да консумира до 13 ампера от електрическата мрежа в дома ви. Проверете дали електрическата система в дома ви и веригата, към която се свързва чайникът, могат да поемат такъв електрически ток. Не оставяйте прекалено много други уреди да се захранват от същата верига, докато се ползва чайникът.
- Използвайте чайника само с оригиналната му основа.

Внимание

- Винаги слагайте основата и чайника върху суха, равна и стабилна повърхност.
- Чайникът е предназначен само за кипване на вода. Не го използвайте за подгръване на супа или други течности, нито на консервирани или бутилирани храни.
- Винаги пълнете чайника поне до означението за минимално ниво на водата, за да предотвратите пълното изпаряване на водата.
- В зависимост от твърдостта на водата във вашия район, върху нагревателния елемент на чайника могат да се появят малки петна при употребата му. Това явление е резултат от постепенното образуване на варовикови отлагания (накип) върху нагревателния елемент и по вътрешната повърхност на чайника. Колкото е по-твърда водата, толкова по-бързо ще се образува накип. Могат да се появят отлагания в различни цветове. Въпреки че накипът е

безвреден, натрупването на много отлагания може да попречи на ефективната работа на чайника. Почиствайте го редовно от варовикови отлагания, като следвате указанията, дадени в глава "Премахване на накип".

- По основата на чайника може да се появи малко кондензат. Това е съвсем нормално и не означава, че чайникът има някакъв дефект.
- Този уред е предназначен да се използва за домакински и подобни цели, например:
 - 1 в кухненски зони за персонала в магазини, офиси и други работни помещения;
 - 2 във фермерски къщи;
 - 3 от клиенти в хотели, мотели и други подобни жилищни помещения;
 - 4 в места за нощуване и закуска.

Предпазване срещу прегаряне

Този чайник е съоръжен със защита срещу пълно изпаряване. Защитата срещу пълно изпаряване ще изключи автоматично чайника, ако той бъде включен случайно, докато в него няма вода или количеството вода е недостатъчно. Ключът за вкл./изкл. ще остане в положение "включено" и индикаторът за захранване ще продължи да свети. Преместете ключа вкл./изкл. в положение "изключено" и оставете чайника да изстива за 10 минути. След това го вдигнете от основата, за да върнете в изходно положение защитата срещу пълно изпаряване. Чайникът отново е готов за работа.

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Преди първата употреба

- 1 Махнете лепенките (ако има такива) от основата на чайника.
- 2 Поставете основата върху плътна, равна и стабилна повърхност.
- 3 За да нагласите дължината на кабела, навийте част от него около макарата в основата. Прекарайте кабела през един от жлебовете в основата (фиг. 2).
- 4 Изпакнете чайника с вода.
- 5 Напълнете чайника с вода до означението MAX и оставете водата да кипне веднъж (вж. раздел "Използване на уреда").
- 6 Излейте горещата вода и изпакнете още веднъж чайника.

Използване на уреда

- 1 Напълнете чайника с вода през чучура или през отворения капак (фиг. 3).
 - Използвайте лостчето на капака, за да отворите капака (фиг. 4).
 - Наливайте в чайника вода поне до означението за минимално ниво на водата.
 - Затворете капака, преди да включите чайника.

Забележка: Проверете дали капакът е добре затворен, за да предотвратите пълното изпаряване на водата.

- 2 Поставете чайника върху основата му и включете щепсела в контакта.
- 3 Поставете ключа за вкл./изкл. в положение "I", за да включите чайника (фиг. 5).
 - ▶ Светва индикаторът за включено захранване.
 - ▶ Чайникът започва да се нагрява.
 - ▶ Когато водата заври, се чува звънец.
 - ▶ Чайникът се изключва автоматично и индикаторът за включено захранване угасва.

Забележка: Можете да прекъснете процеса на загряване на водата по всяко време, като поставите ключа за вкл./изкл. в положение "O".

Почистване

Никога не използвайте за почистване на уреда фибро гъби, абразивни почистващи препарати или агресивни течности, като бензин или ацетон.

Никога не потапяйте чайника или основата му във вода.

- 1 Изключете уреда от контакта.
- 2 Почистете външността на чайника с мека кърпа, навлажнена с топла вода и малко слаб почистващ препарат.
- 3 Почиствайте редовно подвижния филтър за накип. Варовиковите отлагания не са вредни за здравето, но могат да придадат на напитката ви вкус на прах. Филтърът против накип предотвратява попадането на варовикови частици в напитката ви.

Почиствайте редовно филтъра за накип. Моделите с филтър с тройно действие са снабдени също и с цедка, която задържа варовиковите отлагания във водата.

Почиствайте филтъра за накип по един от следните начини:

- Извадете филтъра от чайника и внимателно го почистете с мека найлонова четка под течаща вода (фиг. 6).
- Оставете филтъра в чайника, докато премахвате накипа от целия уред.
- Измийте филтъра за накип в съдомиялна машина.

Премахване на накип

Редовното премахване на накипа удължава живота на чайника. При нормална употреба (до 5 пъти на ден) се препоръчва премахване на накипа на следните интервали:

- Веднъж на 3 месеца за райони с мека вода (до 18 гр. твърдост).
- Веднъж на месец за райони с твърда вода (над 18 гр. твърдост).

- 1** Напълнете чайника с бял оцет (8% оцетна киселина) до три четвърти от означението MAX.
- 2** Напълнете вода до означението MAX.
- 3** Кипнете водата в чайника.
- 4** Изпразнете чайника и изплакнете добре вътрешността.
- 5** Напълнете чайника с чиста вода и кипнете водата.
- 6** Изпразнете чайника и го изплакнете отново с чиста вода.
- 7** Повторете процедурата, ако в чайника има още накип.

Съвет: Можете също така да използвате подходящ препарат за премахване на накип. В такъв случай следвайте указанията от опаковката на препарата.

Замяна

Ако чайникът, основата или хранящият кабел на уреда се повредят, занесете основата или чайника в упълномощен от Philips сервиз за ремонт или замяна на кабела, за да избегнете опасност.

Можете да закупите нов филтър от упълномощен търговец на Philips или сервиз на Philips. Таблицата по-долу показва кои филтри са подходящи за вашия чайник.

Модел чайник	Модел филтър
HD4658	HD4971
HD4659	HD4975 (филтър с двойно действие)

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 7).

Гаранция и сервиз

Ако се нуждаете от сервизно обслужване или информация или имате проблем, посетете уеб сайта на Philips на адрес www.philips.com или се обърнете към Центъра за обслужване на потребители на Philips във вашата държава (телефонния му номер ще намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата държава няма Център за обслужване на потребители, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips.

Кіріспе

Өнімді сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philips компаниясына қош келдіңіз! Philips компаниясы ұсынатын қолдауды толығымен пайдалану үшін, өніміңізді www.philips.com/welcome веб-торабында тіркеңіз.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Шүмек
- B** Қақпақ
- C** Қақпақтың ысырмасы
- D** Қуат шамы
- E** Қосқыш (I/O)
- F** Табан
- G** Су деңгейінің көрсеткіші
- H** Қақ сүзгісі

Маңызды ақпарат

Құралды қолданбас бұрын, осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығып, болашақта анықтамалық құрал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпті!

- Құралды немесе оның табанын суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.

Абайлаңыз!

- Құралды қоспас бұрын, онда көрсетілген кернеудің жергілікті желі кернеуіне сәйкес келетінін тексеріп алыңыз.
- Штепсельдік ұшы, тоқ сымы, табаны немесе өзі зақымданған болса, құралды қолданбаңыз.
- Ток сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips қызмет көрсету орталығында, Philips ұсынған қызмет көрсету орталығында немесе тиісті білімі бар мамандар алмастыру керек.
- Қауіпсіздігіне жауапты адамның қадағалауынсыз немесе құрылғыны пайдалану нұсқауларынсыз, мүмкіндігі мен ойлау қабілеті шектеулі, сондай-ақ білімі мен тәжірибесі аз адамдардың (соның ішінде балалар) бұл құрылғыны қолдануына болмайды.
- Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаған жөн.
- Ток сымын балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз. Құрал тұрған беттің немесе үстелдің шетінен ток сымы салбырап тұрмауы тиіс. Артық ток сымын құралдың ішінде сақтауға немесе құралдың табанына орап қоюға болады.
- Құралды қоршалған бетке (мысалы, ыдыс науасына) қоймаңыз. Су шайнектің астына жиналып, қауіпті жағдай туғызуы мүмкін.
- Ыстық су ауыр күйік жараларына апаруы мүмкін. Шайнектің ішінде ыстық су болғанда, абай болыңыз.
- Қолданып жатқанда және қолданып болған соң, шайнекті біраз уақыт ұстамаңыз. Ол қымтты қызып кетеді. Шайнекті тек тұтқасынан ұстап көтеріңіз.
- Шайнекке суды ең жоғары деңгейінен асырып құймаңыз. Егер шайнек қатты толып кетсе, қайнаған су шүмегінен тасып, күйік жарасына апаруы мүмкін.
- Су қайнап жатқанда, қақпақты ашпаңыз. Су қайнап болғанда, қақпақты абайлап ашыңыз. Шайнектен шығатын бу өте ыстық болады.
- Тек HD4657 үлгісінде: осы тез қайнайтын шайнек үйдегі қуат көзінен токтың 13 амперге дейінгі шамасын тұтынады. Сондықтан, үйдегі электр жүйесі және осы шайнек қосылған тоқ тізбегі тұтынылатын қуаттың осындай деңгейінде істей алатынын тексеріңіз. Қолданыстағы шайнек жалғанған ток тізбегінен көп құрал қоспаңыз.
- Шайнекті тек өзінің түпнұсқа табанымен қолданыңыз.

Ескерту

- Шайнекті және оның табанын әрдайым құрғақ, тегіс және тұрақты бетке қойыңыз.
- Шайнек тек суды қайнатуға арналған. Онымен сорпаны немесе басқа сұйықтықты, сондай-ақ, банкаға, шишаға салынған немесе консервіленген тамақты ысытуға болмайды.
- Сусыз қайнатпау үшін, төменгі су деңгейінің көрсеткішіне дейін шайнекке әрдайым су құйыңыз.
- Аймақтағы судың қаттылығына байланысты, қолданған сайын, шайнектің қыздыратын элементінде кішкене дақтар пайда болуы мүмкін. Бұл құбылыс — уақыт өте келе қыздыратын элементте және шайнектің ішкі жағында пайда болатын қақ әсері. Су қаттырақ болған сайын, қақ та тезірек пайда болады. Қақтың түсі әртүрлі болуы мүмкін. Ол ешқандай зиян келтірмегенмен, шайнектің жалпы жұмысына әсерін тигізуі мүмкін. «Қақтан тазалау» тарауындағы нұсқауларды орындай отырып, шайнекті әрдайым қақтан тазалап тұрыңыз.

- Шайнектің табанында бу пайда болуы мүмкін. Бұл — қалыпты нәрсе және шайнектің ақаулы екенін білдірмейді.
- Бұл құрал үй ішінде және келесі орындарда қолдануға арналған:
 - 1 дүкендегі, кеңседегі және басқа да жұмыс орындарындағы қызметкерлерге арналған асханалар;
 - 2 фермалар;
 - 3 қонақ үйлер, мотельдер және басқа да тұрғын орындары;
 - 4 жатақ пен таңғы ас берілетін жерлер.

Сусыз қайнатудан қорғау функциясы

Осы шайнектің сусыз қайнатудан қорғау функциясы бар. Суы жоқ немесе аз құйылған шайнек байқаусызда қосылса, бұл функция оны автоматты түрде өшіреді. Қосқышы «қосулы» күйінде қалып, қуат шамы жанып тұрады. Қосқышты «өшірулі» күйіне келтіріп, шайнек суығанша, 10 минуттай күтіңіз. Содан соң, сусыз қайнатудан қорғау функциясын қалпына келтіру үшін, шайнекті табанынан көтеріңіз. Шайнек қайта пайдалануға дайын болады.

Электромагниттік өрістер (ЭМӨ)

Бұл Philips құралы электромагниттік өрістерге (ЭМӨ) қатысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Осы пайдаланушы нұсқаулығы бойынша дұрыс қолданылса, бүгінгі таңдағы ғылыми дәлелдерге сәйкес, құрал пайдалану үшін қауіпсіз.

Алғашқы рет қолданар алдында

- 1** Бар болса, шайнектегі немесе оның табанындағы жапсырмаларды алып тастаңыз.
- 2** Шайнектің тірегін құрғақ, тегіс және тұрақты жерге қойыңыз.
- 3** Ток сымының ұзындығын келтіру үшін, оны шайнек табанындағы дөңгелекке ораңыз. Ток сымын шайнек табанындағы тесіктердің біреуінен өткізіңіз (Сурет 2).
- 4** Шайнекті сумен шайып жіберіңіз.
- 5** MAX («Ең жоғарғы») деңгейіне дейін шайнекке су құйып, бір рет қайнатып алыңыз («Құралды пайдалану» тарауын қараңыз).
- 6** Ыстық суды төгіп тастап, шайнекті тағы бір рет шайыңыз.

Құралды пайдалану

- 1** Шайнекке суды шүмегінен немесе қақпағын ашып құйыңыз (Сурет 3).
 - Ысырмасынан тартып, қақпақты ашыңыз (Сурет 4).
 - Кемінде судың төменгі көрсеткішіне дейін шайнекке су құйыңыз.
 - Шайнекті қосар алдында, қақпағын жабыңыз.

Ескертпе. Сусыз қайнамауы үшін, қақпақтың дұрыс жабылып тұрғанын тексеріңіз.

- 2** Шайнекті табанына қойып, штепсельдік ұшты қабырға розеткасына жалғаңыз.
- 3** Шайнекті қосу үшін, қосқышты «I» күйіне қойыңыз (Сурет 5).
 - ▶ Қуат шамы жанады.
 - ▶ Шайнек қызға бастайды.
 - ▶ Су қайнағанда, қоңырау дыбысы естіледі.
 - ▶ Шайнек автоматты түрде өшіп, қуат шамы сөнеді.

Ескертпе. Қосқышты «O» күйіне қойып, судың ысытылуын кез келген уақытта тоқтатуға болады.

Тазалау

Құралды тазалағанда, қыратын шүберектерді, қырғыш тазалау құралдарын, жанармай немесе ацетон тәріздес сұйықтықтарды қолданбаңыз.

Шайнекті немесе оның табанын ешқашан суға батырмаңыз.

- 1** Құралды розеткадан ажыратыңыз.
- 2** Шайнектің сыртын біраз тазалау сұйықтығы қосылған, жұмсақ, жылы сумен суланған шүберекпен сүртіңіз.
- 3** Алынбалы қақ сүзгісін жиі тазалап тұрыңыз.

Қақ денсаулыққа зиянсыз болғанымен, суға ұнтақ дәмін беруі мүмкін. Қақ сүзгісі суға қақ ұнтақтарын түсірмейді. Сүзгіні жиі тазалап тұрыңыз. Үш әсерлі сүзгілері бар шайнек үлгілеріне судан қақты тартып алатын тор салынған.

Қақ сүзгісін келесі жолдармен тазалаңыз:

 - Шайнектің ішіндегі сүзгіні шығарып, оны ағын сумен шайып, нейлоннан жасалған жұмсақ щеткамен ақырын тазалаңыз (Сурет 6).
 - Бүкіл құралды қақтан тазалағанда, сүзгіні шайнекте қалдырыңыз.
 - Сүзгіні ыдыс жуғыш машинасында жуыңыз.

■ **Қақты кетіру**

Шайнекті қақтан жиі тазалап отырса, шайнектің жұмыс мерзімі ұзарады. Шайнек қалыпты жағдайда қолданылған болса (күніне 5 ретке дейін), қақты төмендегідей жиілікте тазалап тұру ұсынылады:

- суы жұмсақ (ең жоғарғы деңгейі — 18 dH) аймақтарда — үш ай сайын;
- суы қатты (18 dH деңгейінен жоғары) аймақтарда — айына бір рет.

- 1** Шайнекті ақ сірке суымен (8% сірке қышқылы) MAX («Ең жоғарғы») деңгейінің төрттен үшіне дейін толтырыңыз.
- 2** MAX («Ең жоғарғы») көрсеткішіне дейін су құйыңыз.
- 3** Суды қайнатыңыз.
- 4** Шайнектің ішіндегісін төгіп, ішін жақсылап шайыңыз.
- 5** Шайнекке таза су құйып, оны қайнатыңыз.
- 6** Шайнектің ішіндегісін төгіп, таза сумен қайта шайыңыз.
- 7** Егер шайнекте әлі де қақ бар болса, қақты кетіру процедурасын қайталаңыз.

Кеңес Қақты кетіретін тиісті құралды пайдалануға болады. Ондай жағдайда, қақ кетіргіштің сыртындағы нұсқауларды орындаңыз.

■ **Алмастыру**

Егер шайнек, шайнектің табаны немесе ток сымы зақымданған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны жөндету немесе ауыстыру үшін тек Philips немесе Philips рұқсат еткен қызмет көрсету орталығына апарыңыз.

Жаңа сүзгіні Philips дилерінен немесе Philips қызмет орталығынан сатып алуға болады. Төмендегі кестеде шайнегіңізге сәйкес келетін сүзгілер көрсетілген.

Шайнек түр(лер)і	Сүзгі түрі
HD4658	HD4971
HD4659	HD4975 (екі әсерлі сүзгі)

■ **Қоршаған орта**

- Жұмыс мерзімі аяқталғанда, құрылғыны тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. Қайта өңдейтін арнайы жинау орнына тапсырыңыз. Бұл әрекет қоршаған ортаны сақтауға септігін тигізеді (Сурет 7).

■ **Кепілдік және қызмет көрсету**

Қызмет көрсету жұмыстары, ақпарат қажет болса немесе шешілмеген мәселе болса, Philips компаниясының www.philips.com веб-сайтын қараңыз немесе еліңіздегі Philips тұтынушыларды қолдау орталығына хабарласыңыз (телефон нөмірін дүниежүзілік кепілдік кітапшасынан табуға болады). Еліңізде тұтынушыларды қолдау орталығы болмаған жағдайда, жергілікті Philips дилеріне хабарласыңыз.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Grič
- B** Poklopac
- C** Reza za poklopac
- D** Indikator napajanja
- E** Prekidač za uključivanje/isključivanje (I/O)
- F** Postolje
- G** Indikator nivoa vode
- H** Filter protiv kamenca

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Nemojte uranjati aparat ili postolje u vodu ili neku drugu tečnost.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata, proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Aparat ne upotrebljavajte ako je oštećen utikač, kabl za napajanje, postolje ili je sam aparat oštećen.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.
- Čuvajte kabl za napajanje van domašaja dece. Nemojte dozvoliti da visi preko ivice stola ili radne površine na kojoj stoji aparat. Višak kabla se može odložiti u postolju aparata ili oko njega.
- Nemojte da stavljate aparat na zatvorenu površinu (npr. poslužavnik), pošto to može da izazove nakupljanje vode ispod aparata i dovede do opasne situacije.
- Proključala voda može da prouzrokuje ozbiljne opekotine. Budite oprezni kada se u aparatu nalazi vrela voda.
- Nemojte dodirivati aparat u toku upotrebe i neposredno posle upotrebe jer je veoma vruć. Uvek podižite aparat držeći ga za dršku.
- Nemojte puniti aparat iznad oznake za maksimalni nivo. Ako se aparat prepuni, ključala voda može isteći preko griča za sipanje što može prouzrokovati opekotine.
- Nemojte otvarati poklopac dok se voda zagreva. Budite oprezni kada otvarate poklopac odmah pošto je voda proključala: para koja izlazi iz bokala je veoma vrela.
- Samo HD4657: ovaj Philips aparat za brzo kuvanje vode može da povuče i do 13 ampera iz električne mreže u vašem domaćinstvu. Proverite da li električne instalacije i mreža na koju je aparat priključen mogu da izdrže ovaj nivo potrošnje električne energije. U toku upotrebe, ne uključujte previše aparata na isto strujno kolo sa ovim aparatom.
- Aparat koristite isključivo sa originalnim postoljem.

Oprez

- Postolje i aparat uvek postavite na suhu, ravnu i stabilnu površinu.
- Aparat je namenjen isključivo za kuvanje vode. Nemojte ga koristiti za podgrevanje supe ili drugih tečnosti ili namirnica u teglama, flašama ili konzervama.
- Uvek napunite aparat za kuvanje vode bar do donjeg indikatora nivoa vode kako biste sprečili suvo kuvanje.
- Zavisno od tvrdoće vode u vašem području, na grejnom elementu bokala se mogu pojaviti tačkice. Ova pojava je rezultat stvaranja naslaga kamenca tokom vremena na grejnom elementu i u unutrašnjosti bokala. Što je voda tvrđa, naslage kamenca se stvaraju brže. Kamenac se može pojaviti u različitim bojama. Iako je bezopasan, previše kamenca može da utiče na rad vašeg aparata. Redovno uklanjajte kamenac iz bokala, sledeći uputstva iz poglavlja "Čišćenje kamenca".
- Na postolju aparata može doći do kondenzovanja vode. Ova pojava je normalna, i ne znači da je aparat neispravan.
- Ovaj aparat namenjen je za kućnu upotrebu i:

- 1 za opremanje kuhinja u trgovačkim izlozima, uredima i drugim radnim okruženjima;
- 2 za korišćenje na farmama;
- 3 za klijente u hotelima, motelima i drugim vrstama smeštaja;
- 4 za korišćenje u prenoćištima.

Zaštita od suvog kuvanja

Ovaj bokal je opremljen zaštitom od suvog kuvanja. Zaštita od suvog kuvanja automatski isključuje bokal, ako se on uključi nenamerno kada u njemu nema vode ili je nema dovoljno. Prekidač za uključivanje/isključivanje ostaje u položaju 'on' (uključeno), a indikator napajanja ostaje uključen. Podesite prekidač za uključivanje/isključivanje na 'off' (isključeno) i ostavite bokal da se hladi 10 minuta. Zatim podignite bokal sa postolja, da biste ponovo uspostavili zaštitu od suvog kuvanja. Bokal je sada ponovo spreman za upotrebu.

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre prve upotrebe

- 1 Uklonite nalepnice, ako ih ima, sa postolja ili aparata.
- 2 Postavite podnožje na glatku, ravnu i stabilnu podlogu.
- 3 Da biste podesili dužinu kabla, delimično ga uvijte oko kalema u postolju. Provucite kabl kroz jedan od žlebova na postolju (Sl. 2).
- 4 Isperite aparat vodom.
- 5 Napunite bokal vodom do oznake MAX i pustite ga da jedanput prokuva (vidi poglavlje "Upotreba aparata").
- 6 Prospite vrelu vodu i isperite aparat još jednom.

Upotreba aparata

- 1 Napunite bokal vodom kroz grič ili otvoreni poklopac (Sl. 3).
 - Pomoću reze otvorite poklopac (Sl. 4).
 - Napunite bokal bar do donjeg indikatora nivoa vode.
 - Pre uključivanja uređaja, zatvorite poklopac.

Napomena: Proverite da li ste poklopac ispravno namestili, kako biste sprečili isparavanje vode.

- 2 Stavite aparat na postolje i uključite utikač u zidnu utičnicu.
- 3 Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off) na I da biste uključili aparat (Sl. 5).
 - ▶ Pali se indikator napajanja.
 - ▶ Aparat za kuvanje vode počinje da se zagreva.
 - ▶ Čućete zvuk zvona kada voda proključa.
 - ▶ Aparat će se automatski isključiti, a indikator napajanja će se ugasiti.

Napomena: Proces kuvanja možete da prekinete u svakom trenutku tako što ćete prekidač za uključivanje/isključivanje podesiti na O.

Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su benzin ili aceton.

Aparat i postolje nikada ne uranjajte u vodu.

- 1 Isključite aparat iz utičnice.
- 2 Očistite spoljašnjost bokala mekom, vlažnom tkaninom nakvašenom sa malo tople vode i blagim sredstvom za čišćenje.
- 3 Redovno čistite odvojni filter protiv kamenca. Kamenac nije škodljiv za vaše zdravlje, ali vašem napitku može dati praškast ukus. Filter za kamenac sprečava da čestice kamenca dospeju u vaš napitak. Redovno čistite filter protiv kamenca. Modeli sa filterom sa trostrukim delovanjem opremljeni su i mrežicom koja privlači kamenac iz vode. Filter za kamenac čistite na jedan od sledećih načina:
 - Skinite filter sa aparata i pažljivo ga očistite mekom četkom od najlona pod mlazom vode (Sl. 6).
 - Ostavite filter u bokalu kada čistite ceo bokal.
 - Očistite filter protiv kamenca u mašini za pranje sudova.

Čišćenje kamenca

Redovno uklanjanje naslaga kamenca produžava radni vek aparata. U slučaju normalne upotrebe (do 5 puta dnevno), preporučujemo da naslage kamenca uklanjate:

- Jednom u 3 meseca u područjima sa mekom vodom (do 18 dH).
- Jednom mesečno u područjima sa tvrdom vodom (preko 18 dH).

- 1** Aparat za kuvanje vode napunite alkoholnim sirćetom (8% sirćetne kiseline) do tri četvrtine maksimalnog nivoa (oznaka MAX).
- 2** Napunite vodom do oznake MAX.
- 3** Ostavite aparat da zagreje vodu do tačke ključanja.
- 4** Ispraznite aparat i temeljno isperite unutrašnjost.
- 5** Napunite aparat svežom vodom i ostavite je da proključa.
- 6** Ispraznite aparat i ponovo ga isperite vodom.
- 7** Ukoliko u aparatu ima zaostalih naslaga kamenca, ponovite celu proceduru uklanjanja kamenca.

Savet: Možete da koristite i odgovarajuće sredstvo za uklanjanje kamenca. U tom slučaju, sledite uputstva na pakovanju sredstva za uklanjanje kamenca.

Zamena

Ako je aparat, postolje ili glavni kabl za napajanje aparata oštećen, odnesite postolje ili bokal u ovlašćeni servis kompanije Philips radi opravke ili zamene kabla, kako bi se izbegao rizik.

Nov filter možete nabaviti kod distributera Philips proizvoda ili u Philips servisnom centru. Tabela ispod pokazuje koji filteri odgovaraju vašem aparatu.

Modeli aparata	Tip filtera
HD4658	HD4971
HD4659	HD4975 (filter sa dvostrukim delovanjem)

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 7).

Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.